

DENON

DRA-F109
СТЕРЕО РЕСИВЕР

Руководство пользователя

Меры предосторожности



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ОСТОРОЖНО:

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СНИМАЙТЕ КОРПУС ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ МОЖЕТ ЗАМЕНить ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ВСЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ СПЕЦИАЛЬНО ОБУЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

Значок с изображением молнии в треугольнике со стрелой на конце служит для предупреждения пользователей о местах нахождения в продукте неизолированного "опасного напряжения", обладающего мощностью, способной причинить вред человеку.

Восклицательный знак в треугольнике сообщает о наличии важных инструкций по эксплуатации, поставляемых с устройством.

ВНИМАНИЕ:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



**ОСТОРОЖНО:
ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ.**
Поверхность внутреннего теплоотвода может нагреваться при непрерывной работе устройства.
Не касайтесь горячих поверхностей, особенно верхней панели и поверхности вокруг отметки.

Отметка о горячей поверхности

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Читайте инструкции.
2. Сохраняйте инструкции.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не пользуйтесь устройством рядом с водой.
6. Чистку производите только сухой тряпкой.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Установку осуществляйте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи источников тепла, например батарей, обогревателей, плит или других устройств (усилители и т. д.), выделяющих тепло.
9. Защитите провод от того, чтобы на него наступали или защемляли, особенно в районе штепселя, розеток и в местах выхода кабелей из устройства.
10. Используйте только приспособления или запчасти, указанные производителем.
11. Используйте только тележки, стойки, треноги, подставки или столы, указанные производителем или продаваемые вместе с устройством. При использовании тележки будьте осторожны при перемещении устройства, так как оно может перевернуться.
12. Выключайте устройство из сети во время грозы или когда им долго не пользуются.
13. Любое техническое обслуживание должно проводиться специально обученным персоналом. Ремонт необходим, если устройство было как-либо повреждено, например, кабель питания или штепсель вышли из строя, внутрь устройства попала вода, устройство попало под дождь, не работает в штатном режиме или упало.
14. Аккумуляторы не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например вследствие воздействия солнца, огня и т. д.



ОСТОРОЖНО:

Для того чтобы полностью отключить данный продукт от сети, выньте штепсельную вилку кабеля питания из розетки.
При установке данного продукта убедитесь в том, что используемая розетка находится в зоне досягаемости.

• СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Мы гарантируем, что данный продукт, к которому прилагается данный сертификат, соответствует требованиям следующих стандартов: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3. В соответствии с положениями директивы Директива по низковольтным устройствам 2006/95/EC и директивы EMC Directive 2004/108/EC, распоряжения EC 1275/2008 и директивы 2009/125/EC для энергопотребляющих устройств.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Kleinbahn 18, Nettetal,
D-41334 Germany

ПРИМЕЧАНИЕ О ПЕРЕРАБОТКЕ:

Упаковочный материал данного продукта может быть переработан и повторно использован. Пожалуйста, сортируйте материалы в соответствии с местными требованиями переработки.



При утилизации определенных блоков соблюдайте местные правила утилизации.



Не выбрасывайте и не сжигайте батарейки, соблюдайте местные правила утилизации химических отходов.

Данный продукт и аксессуары в упаковке соответствуют директиве WEEE, исключая батарейки.



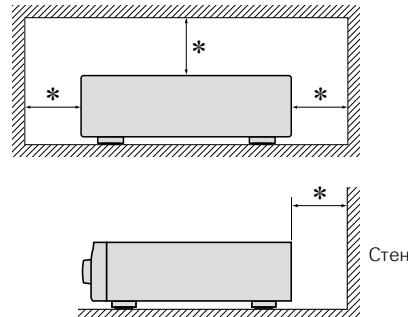
Pb

□ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте высоких температур.
Учитывайте значительное распределение тепла при установке устройства на полку.
- Будьте осторожны при включении/отключении кабеля питания.
При включении/отключении кабеля питания беритесь за вилку.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги, воды и пыли.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите кабель питания от сети.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Следите, чтобы посторонние предметы не попадали внутрь устройства.
- Предохраняйте устройство от воздействия ядохимикатов, бензина и растворителей.
- Никогда не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и др.
- Не размещайте на поверхности аппарата источники открытого огня, например свечи.
- Обратите внимание на экологические аспекты утилизации батарей питания.
- Следите, чтобы на устройство не проливалась вода.
- Не располагайте емкости, в которых содержится вода, на устройстве.
- Не прикасайтесь к сетевому шнну мокрыми руками.
- Когда переключатель находится в положении OFF (STANDBY), оборудование не полностью отключено от MAINS (электрической сети).
- Оборудование следует устанавливать возле источника питания, чтобы его можно было легко подключить.
- Не храните элементы питания в месте, подверженном прямому солнечному свету, или в местах с чрезвычайно высокими температурами, например, возле обогревателя.

□ Меры предосторожности при установке



* **Чтобы не препятствовать отводу тепла, не устанавливайте блок в закрытое ограниченное пространство, например, в книжный шкаф и т.п.**

- Рекомендуемое расстояние - не менее 0,3 м.
- Не размещайте какое-либо другое оборудование на этом модуле.

□ Определение даты изготовления изделия DENON

Дата изготовления закодирована в серийном номере, состоящем из 10-ти цифр:
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9, где

Первая цифра (0) обозначает год выпуска по последней его цифре:
2010 – 0, 2011 – 1, 2012 – 2 и т.д.

Две последние цифры (12) определяют месяц выпуска:
01 – Январь, 02 – Февраль, 03 – Март, 04 – Апрель, 05 – Май, 06 – Июнь, 07 – Июль, 08 – Август, 09 – Сентябрь, 10 – Октябрь, 11 – Ноябрь, 12 – Декабрь.

Остальные семь цифр – собственно серийный номер.

Ознакомление с ресивером

Благодарим вас за приобретение устройства DENON. Для обеспечения исправной работы внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед эксплуатацией. Прочитав инструкцию, обязательно сохраните ее для получения необходимой информации в будущем.

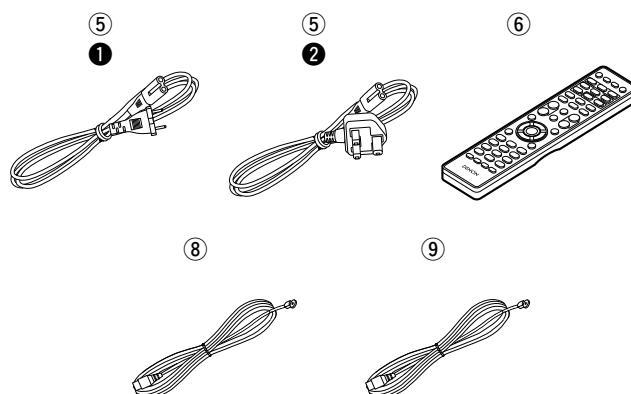
Содержание

Ознакомление с ресивером	1
Аксессуары	2
Отличительные особенности	2
Меры предосторожности при использовании	2
 Подготовительные действия	 3
Подключение компонентов	4
Подсоединение акустической	4
Подключение CD-проигрывателя	5
Подключение сетевого аудиопроигрывателя	5
Подсоединение телевизора	5
Установка антенн	6
Подключение шнура питания	7
 Действия	 8
Общие указания	9
Подготовительные действия	9
Установка текущего времени (24-часовой формат)	10
Операции, выполняемые во время воспроизведения	11
Прослушивание FM радиопередач	12
Прослушивание цифрового радиовещания DAB/DAB+ (только в моделях, предназначенные для Великобритании)	16
Дополнительные функции	18
Настройка таймера	18
Удобные функции	20
Системные функции	21
Компонент, поддерживающий системные функции (продаётся отдельно)	21
Операции с использованием системных функций	21
Системные соединения	21
Системные функции	21
 Информация	 22
Названия и функции частей устройства	23
Передняя панель	23
Дисплей	23
Задняя панель	23
Пульт дистанционного управления	24
Пояснения некоторых терминов	26
Поиск и устранение неполадок	27
Технические характеристики	28

Аксессуары

Проверьте наличие следующих аксессуаров, поставляемых с ресивером.

① Начало работы	1
② CD-ROM (руководство пользователя)	1
③ Правила техники безопасности	1
④ Список адресов сервисных центров	1
⑤ ① Провод электрического питания: для европейских моделей	1
② Провод электрического питания: модели для Великобритании.....	1
⑥ Пульт дистанционного управления (RC-1163).....	1
⑦ Батарейки типа R03/AAA.....	2
⑧ Комнатная антенна для FM-диапазона (для европейских моделей)	1
⑨ Комнатная антenna для DAB/FM-вещания (модели для Великобритании)	1



Отличительные особенности

Высококачественный усилитель

Оснащен высококачественными схемами усилителя мощностью 65 Вт + 65 Вт (4 Ом). Такой дизайн позволяет услышать все нюансы музыки при сохранении мощной динамики и глубины звука.

Схема, разработанная по принципу "надежность в простоте", обеспечивает чистоту звука и отсутствие окрашивания

Известные продукты DENON класса Hi-Fi обеспечивают высочайшее качество звука за счет концепции "надежность в простоте". Схема не отличается сложностью, используются короткие пути прохождения сигналов, и все риски негативного воздействия на звук сведены к минимуму.

Цифровой вход для сетевого проигрывателя/CD-проигрывателя/телевизора

В DRA-F109 предусмотрен цифровой аудиоинтерфейс, который принимает сигнал высокого разрешения 24 бит/192 кГц*.

Для обработки сигнала высокого разрешения необходимо подключить сетевой проигрыватель с поддержкой воспроизведения аудиофайлов 24 бит/192 кГц*.

* Den här apparaten är inte kompatibel med (OPTICAL).

Двухстрочный FL-экран позволяет с легкостью читать, настраивать и воспроизводить данные

Благодаря двухстрочному экрану на передней панели можно легко и быстро настроить будильник и проверять время при включеной или выключеной системе.

Автоматический переход в режим ожидания в целях экономии электроэнергии

Меры предосторожности при использовании

• Прежде чем включать питание

Проверьте правильность всех подключений и исправность кабелей.

• Питание подается на некоторые цепи устройства даже тогда, когда оно находится в режиме ожидания. Уезжая в отпуск или оставляя квартиру надолго, обязательно отключайте устройство от электрической розетки.

• О конденсации влаги

Если температура внутри устройства сильно отличается от температуры окружающего воздуха, то на внутренних рабочих компонентах может сконденсироваться влага и устройство не будет работать должным образом. Если это произойдет, подождите один-два часа, прежде чем снова включать устройство, чтобы указанные температуры сравнялись.

• Меры предосторожности при использовании мобильных телефонов

Использование мобильного телефона рядом с данным устройством, когда оно работает, может привести к появлению шумовых помех. Если это произойдет, уберите мобильный телефон подальше от устройства.

• Перемещение устройства

Перед перемещением устройства обязательно выключите питание и отключите шнур питания от розетки.

После этого отключите от устройства все кабели, соединяющие его с другими компонентами.

• Относительно ухода

- Протирайте корпус и панель управления мягкой тканью, чтобы очистить их.
- При использовании химического очистителя следуйте прилагающимся к нему указаниям.
- Бензин, растворитель для краски и прочие органические растворители, а также инсектициды способны вызвать деформацию материалов и смывание окраски при контакте с устройством. Таким образом, их использование категорически запрещается.

Подготовительные действия

Здесь приведены способы подключения данного устройства.

- Кабели, используемые для подключения  [стр. 4](#)
- Подключение CD-проигрывателя  [стр. 5](#)
- Подключение сетевого аудиопроигрывателя  [стр. 5](#)
- Подсоединение телевизора  [стр. 5](#)
- Установка антенн  [стр. 6](#)
- Подключение шнура питания  [стр. 7](#)

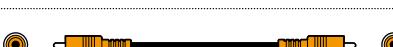
Подключение компонентов

Дополнительная информация о системном соединении приводится в разделе "Информация о системных функциях" "Системные соединения" ([стр. 21](#)).

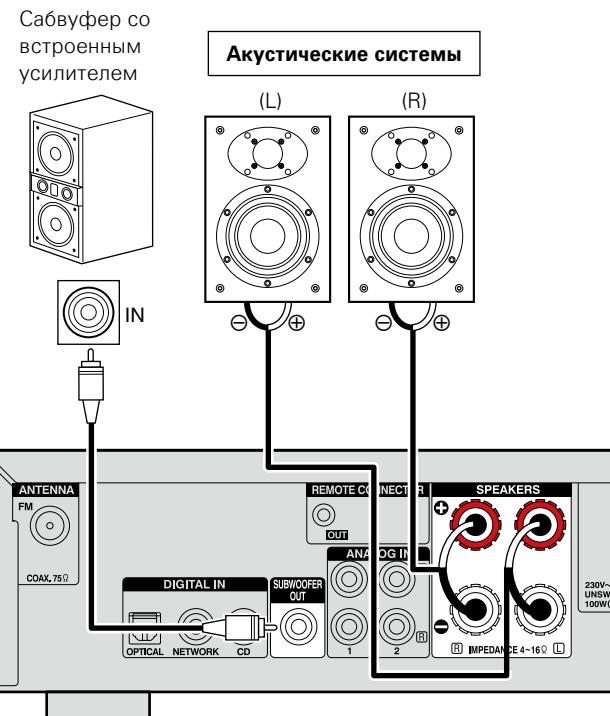
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подключайте шнур питания к розетке до тех пор, пока не будут выполнены все подключения.
- При выполнении подключений также сверяйтесь с руководствами по эксплуатации других компонентов
- Следите за тем, чтобы каналы были соединены правильно (левый с левым, правый с правым).
- Не связывайте в один жгут шнур питания и соединительные кабели. Это может привести к появлению помех или шумов.

Кабели, используемые для подключения

Звуковой кабель (в комплект поставки не входит)	
Кабель сабвуфера	
Кабель акустической системы	
Оптический кабель	
Звуковой кабель	
Коаксиальный цифровой кабель	

Подсоединение акустической системы



При подключении компонента SC-F109 (акустическая система, продается отдельно) рекомендуется использовать оптимизирующий фильтр ресивера. При этом выводятся сигналы, настроенные в соответствии со свойствами акустической системы ([стр. 20](#) "Удобные функции").

Подключение кабелей акустических систем

При подключении акустических систем к ресиверу DRA-F109 тщательно следите за полярностью проводов (+ (красный) и - (черный)), и не перепутайте левый (L) и правый (R) каналы.

- 1 Очистите от изоляции (на 10 мм) кончики кабелей для подключения акустических систем, затем скрутите все жилки провода вместе или пропаяйте их.



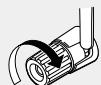
- 2 Ослабьте клемму, вращая ее гайку против часовой стрелки.



- 3 Вставьте в клемму оголенный кончик провода до упора.



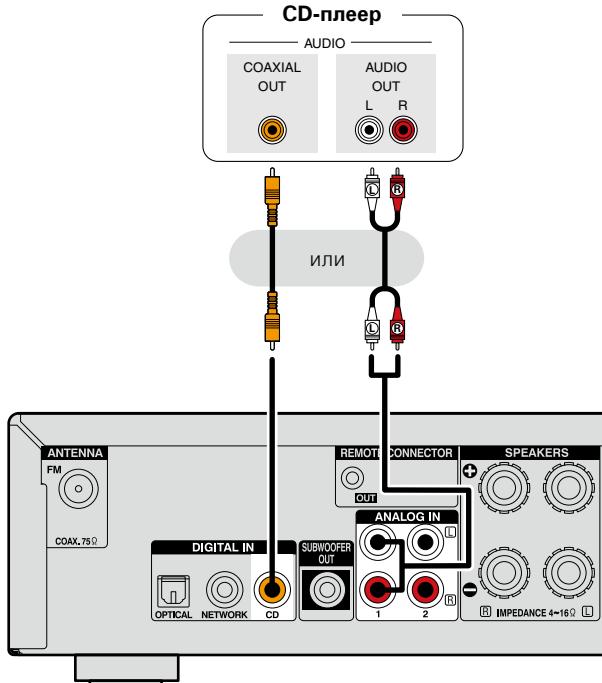
- 4 Зажмите провод, вращая гайку клеммы по часовой стрелке.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением акустической системы, отключите шнур питания устройства из розетки. Выключите сабвуфер.
- Используйте акустические системы (AC) с сопротивлением от 4 до 16 Ом. Если подключить AC с другим сопротивлением, может сработать система защиты.
- Подключайте акустические кабели так, чтобы провода не торчали из клемм. Если оголенный провод коснется металлической поверхности задней панели или возникнет контакт между клеммами "+" и "-", сработает защитная система ([стр. 26](#) "Схема защиты").
- Не прикасайтесь к акустическим разъемам, когда те находятся под напряжением – это может вызвать удар электрическим током.

Подключение CD-проигрывателя



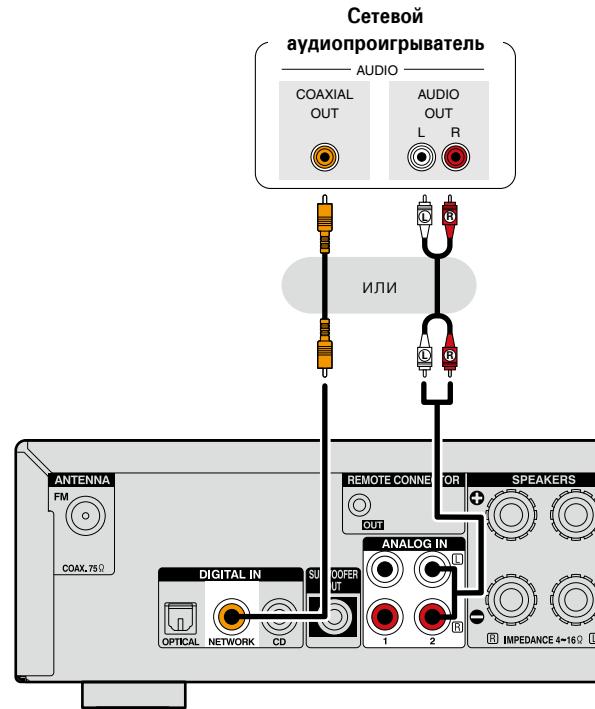
При подключении к ресиверу DRA-F109 компонента DCD-F109 (CD-плеер, продается отдельно), используйте системное подключение.

Это позволит производить все операции с помощью пульта ДУ DRA-F109 и выполнять различные системные функции.
([стр. 21 "Системные функции"](#))



Для подключения DCD-F109 к этому устройству используется коаксиальный цифровой кабель.

Подключение сетевого аудиопроигрывателя



При подключении к ресиверу DRA-F109 компонента DNP-F109 (Сетевой аудиопроигрыватель, продается отдельно), используйте системное подключение.

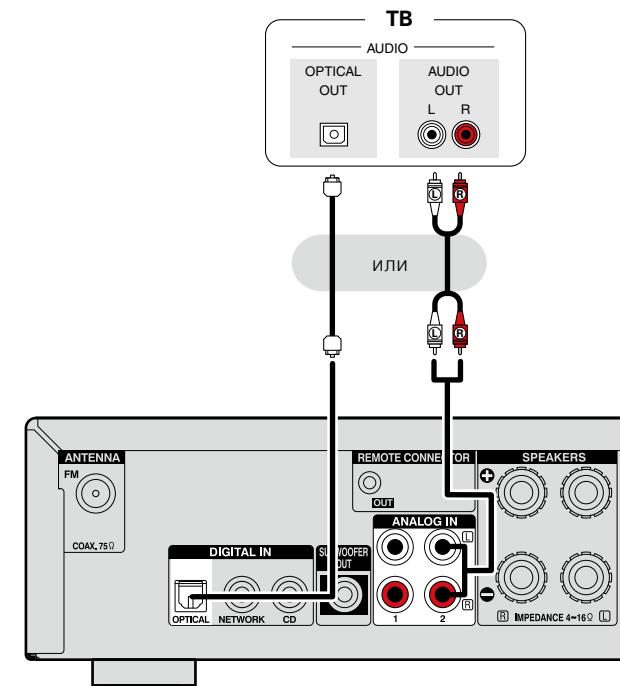
Это позволит производить все операции с помощью пульта ДУ DRA-F109 и выполнять различные системные функции.
([стр. 21 "Системные функции"](#))



Для подключения DNP-F109 к этому устройству используется коаксиальный цифровой кабель.

Подсоединение телевизора

- Выберите нужный разъем и подключите устройство.
- Чтобы слушать через это устройство телевизор, необходимо использовать оптическое цифровое соединение.



ПРИМЕЧАНИЕ

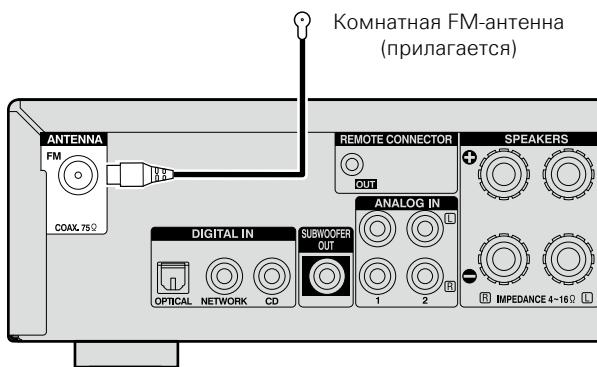
- Цифровые аудиосигналы, отличные от двухканальных линейных PCM-сигналов, не могут проходить через разъем DIGITAL IN (OPTICAL).
- При необходимости входа цифровых аудиосигналов, отличных от двухканальных линейных PCM-сигналов, настройте параметры выхода аудиосигналов телевизора на двухканальные линейные PCM-сигналы. Подробные сведения см. в руководстве пользователя телевизора.

Установка антенн

FM-антенна

(только для континентальной модели)

- Для прослушивания радиопередач необходимо установить FM-антенну.
- После подсоединения антенны включите радиоприемник ([стр. 12](#) "Прослушивание FM радиопередач") и оцените качество приема. С помощью липкой ленты зафиксируйте antennу в положении, при котором в передаче будет наименьший уровень шумов.



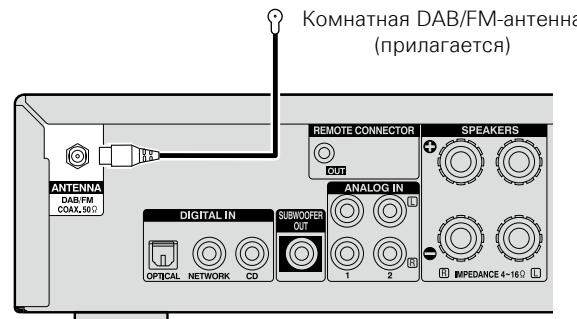
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подсоединяйте две FM-антенны одновременно.
- Если нет хорошего приема, рекомендуем установить наружную antennу. Проконсультируйтесь вы можете в том же магазине, где приобрели это устройство.

Антенна DAB (только в моделях, предназначенных для Великобритании)

□ Установка комнатной DAB-антенны

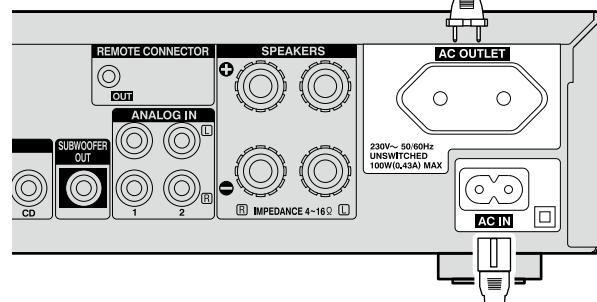
Прием DAB-станций ([стр. 16](#)).



Подключение шнура питания

Преждем подключать ресивер к электрической сети, произведите все необходимые соединения.

□ Модели, выпущенные для Европы

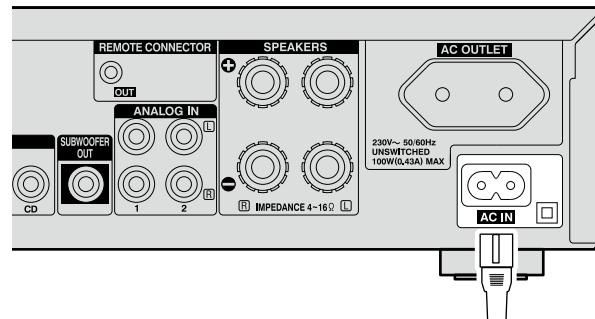


К электрической розетке
(переменное напряжение 230 В, 50/60 Гц)



Провод электрического питания
(прилагается)

□ Модели, выпущенные для Великобритании



К электрической розетке
(переменное напряжение 230 В, 50/60 Гц)



Провод электрического питания
(прилагается)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вилка электропитания ресивера должна вставляться в розетку полностью, чтобы обеспечить надежный контакт. Плохой контакт может привести к помехам.
Не вынимайте вилку из розетки до тех пор, пока не погаснет индикатор питания и пока ресивер не перейдет в режим ожидания.
- Используйте только прилагаемый шнур питания.
- Перед подключением и отключением шнура питания к разъему AC IN обязательно сначала отключайте его от розетки.
- Розетку на устройстве используйте только для подключения аудиокомпонентов.
Не подключайте к этой розетке фены и другие электроприборы.

Действия

Здесь указаны функции и действия, которые облегчают использование данного устройства.

- Общие указания  [стр. 9](#)
- Дополнительные функции  [стр. 18](#)
- Системные функции  [стр. 21](#)

Общие указания

Включение питания ( стр. 9)

Установка текущего времени (24-часовой формат) ( стр. 10)

Выбор источника входного сигнала ( стр. 11)

Регулировка громкости ( стр. 11)

Регулировка тембра ( стр. 11)

Временное отключение звука ( стр. 11)

Регулировка яркости дисплея ( стр. 11)

Прослушивание FM радиопередач ( стр. 12)

Прослушивание цифрового радиовещания DAB/DAB+ (только в моделях, предназначена для Великобритании) ( стр. 16)

Дополнительные функции ( стр. 18)

Системные функции ( стр. 21)

Подготовительные действия

Включение питания

Нажмите кнопку POWER .

- Включается питание. Следующее нажатие этой кнопки переводит устройство в режим ожидания.

• Индикатор питания

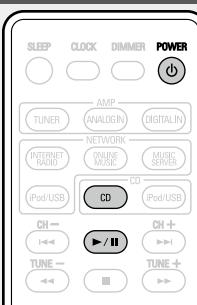
Стандартный режим ожидания

..... Не горит

Питание включено.... Светится зеленым

Таймер режима ожидания

..... Светится оранжевым



- При включении питания выбирается тот режим, который использовался при выключении устройства ( стр. 20 "Сохранение последнего режима").

- Ресивер переходит в режим низкого энерго потребления через 30 минут после включения режима ожидания.



Нажатие любой из этих кнопок выводит устройство из режима ожидания.

•  или **PRESET CALL** на основном блоке.

• **TUNER, ANALOG IN** или **DIGITAL IN** на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Даже в режиме ожидания некоторые цепи ресивера потребляют электроэнергию, поэтому, уезжая длительное время, отключайте ресивер от розетки электросети.

Полное отключение от электро сети

Выньте вилку электро питания из розетки.

- Обратите внимание, в виду, что при отключении ресивера от розетки время сбрасывается.
- Настройки различных функций могут быть сброшены, если ресивер надолго отключить от розетки.

Установка текущего времени (24-часовой формат)

[Пример] Установка времени 10:15

1 Нажмите кнопку **POWER**  , чтобы включить питание ресивера.

2 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.

Будут выведены различные меню.

3 Используя кнопку $\Delta\triangledown$, выберите пункт “CLOCK SETUP”[Установка времени] и нажмите кнопку **ENTER**.



4 Используя кнопку $\Delta\triangledown$, установите “часы”.



5 Нажмите кнопку **ENTER** или \triangleright .
Начнут мигать символы минут.

6 Используя кнопку $\Delta\triangledown$, установите “минуты”.



7 Нажмите кнопку **ENTER** или \triangleright .
Текущее время будет установлено, при этом дисплей вернется к обычному виду.



□ Вывод текущего времени (при включенном питании)

Нажмите кнопку **CLOCK**.

При повторном нажатии этой кнопки дисплей возвращается к обычному виду.

□ Вывод текущего времени (в режиме ожидания)

Нажмите кнопку **CLOCK**.

Текущее время будет отображаться в течение 10 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме ожидания время установить нельзя. Сначала необходимо включить ресивер.

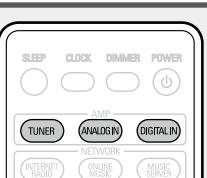
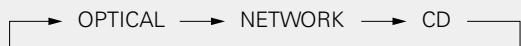
Операции, выполняемые во время воспроизведения

Выбор источника входного сигнала

Чтобы переключить вход источник сигнала, нажмите кнопку **TUNER**, **ANALOG IN** или **DIGITAL IN***

Нужный источник входного сигнала можно выбрать непосредственно.

- * При каждом нажатии кнопки **DIGITAL IN** источники входного сигнала переключаются в следующем порядке.

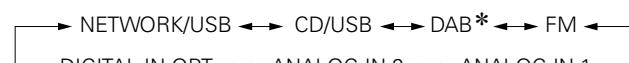


Кроме того, выбрать источник входного сигнала можно с помощью следующей процедуры.

□ С помощью ручки управления на устройстве

Поверните ручку управления **SOURCE**.

- При каждом нажатии кнопки **SOURCE** источники входного сигнала переключаются в следующем порядке.



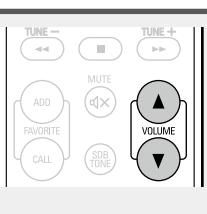
* только в моделях, предназначенных для Великобритании

Регулировка громкости

Используйте кнопку **VOLUME ▲▼** для регулировки уровня громкости.

Уровень громкости отображается на дисплее.

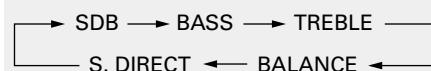
[Диапазон регулировки]
00 - 59 , MAX



Для этого также можно использовать ручку управления **VOLUME** на устройстве.

Регулировка тембра

1 Для выбора параметра тембра, который нужно изменить, нажмите кнопку **SDB TONE**.



2 Используйте кнопки **<>**, чтобы отрегулировать **SDB**, **BASS**, **TREBLE** или **BALANCE**.

- Чтобы настроить тембр других параметров, нажмите кнопку **SDB TONE**.
- Если в течение 5 секунд не выполняется никаких операций, настройка сохраняется и дисплей возвращается к нормальному виду.

SDB : Усиление басов (Super Dynamic Bass).

[Выбираемые опции] **ON** - **OFF**

BASS : Регулировка уровня низких частот.

[Диапазон регулировки] **-10dB** - **+10dB**

TREBLE : Регулировка уровня высоких частот.

[Диапазон регулировки] **-10dB** - **+10dB**

BALANCE : Регулировка соотношения уровней левого/правого каналов./

[Диапазон регулировки] **+L6** - **CENTER** - **+R6**

Если вы хотите увеличить уровень левого канала, нажмите кнопку **<**, если правого – нажмите кнопку **>**.

S.DIRECT : Тембр звука не регулируется.

[Настройки по умолчанию]

- SDB.....OFF
- BASS.....0dB
- TREBLE.....0dB
- BALANCE.....CENTER

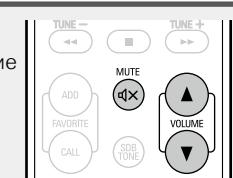


Настройку пунктов **SDB** и **BASS** можно производить одновременно.

Временное отключение звука

Нажмите кнопку **MUTE**

На дисплее будет выведено сообщение "MUTE ON" (Звук выключен).

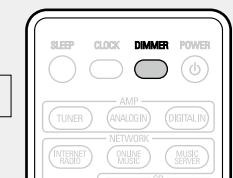


Для отмены этого режима нажмите еще раз кнопку **MUTE** .

(Режим отключения звука выключается нажатием кнопки **VOLUME ▲▼**.)

Регулировка яркости дисплея

Нажмите кнопку **DIMMER**.



- Яркость дисплея изменяется при jedem нажатии кнопки.



После подключения системы на всех устройствах выполняется переключение яркости.

Прослушивание FM радиопередач

Настройка радиостанций

Предварительно необходимо подключить антенны (см. стр. 6).

1 Нажмите кнопку TUNER, выберите диапазон приема.

- Если выбран режим "FM AUTO": На дисплее светится индикация "AUTO"
- Если выбран режим "FM MONO": На дисплее светится индикация "MONO"



- Если выбран автоматический выбор режима приема "FM AUTO", то индикатор "ST" отображается только при приеме стереофонической программы.

2 Используя кнопки TUNE -, TUNE +, выберите станцию.

При настройке на станцию светится индикатор "TUNED" [Настроено].



- Если ресивер находится в любом режиме, кроме "FM", нажмите кнопку TUNER, выберите этот режим.
- Если принимаемый сигнал слабый, и устойчивый стереофонический прием невозможен, то для приема монофонического сигнала выберите режим "FM MONO".

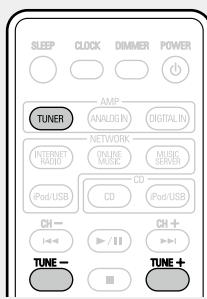
Автоматическая настройка

Для автоматической настройки на станцию нажмите и удерживайте кнопку TUNE -, TUNE +.

- На станции со слабым сигналом таким образом настроиться нельзя.
- В режиме DAB настройка производится только на принимаемые станции, поэтому в этом режиме автоматическая настройка невозможна.

Остановка автоматической настройки

- Нажмите кнопку TUNE -, TUNE +.



Автоматическая предварительная настройка на станции FM диапазона (функция Auto Preset)

Всего может быть сохранено до 40 станций.

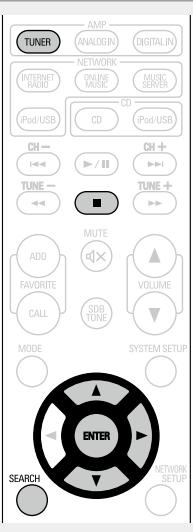
□ Автоматическая предварительная настройка с помощью пульта ДУ

1 Нажмите кнопку SEARCH.

2 Кнопками Δ ∇ выберите "FM AUTO PRESET", затем нажмите кнопку ENTER или \triangleright .

3 Когда начнет мигать "PRESS ENTER", нажмите кнопку ENTER.

Настройки радиостанции будут автоматически сохранены.



□ Отмена предварительной настройки в автоматическом режиме

Нажмите кнопку TUNER или ■.



Настройка в автоматическом режиме на радиостанции со слабым сигналом невозможна. Если вы хотите настроить такую станцию, настраивайтесь на них вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении автоматической аудионастройки новые предварительные настройки записываются в память с удалением ранее существующих.

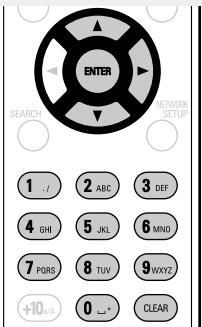
□ Задание имен предварительно настроенным станциям

В качестве названия можно ввести до 8 символов.

1 Выберите предварительно настроенную станцию, которой вы хотите задать имя.

2 Нажмите два раза кнопку ENTER.

Дисплей перейдет в режим ввода имени станции.



3 Введите имя станции.

Имя может состоять не более чем из 8 символов.

- Кнопки 0 – 9 Выбор символов
- Кнопки Δ , ∇ Выбор символов
- Кнопка \triangleright Перемещение курсора вправо
- Кнопка CLEAR Удаление текущего символа
- Можно вводить следующие символы:

A ~ Z, 0 ~ 9, ^' () * +, - . / = (space)

4 Нажмите кнопку ENTER.

Введенные символы будут сохранены.

- Чтобы задать имена для других станций, повторите пп. 1 – 4.

Ручная предварительная настройка станций FM-диапазона

Всего можно сохранить до 40 станций.

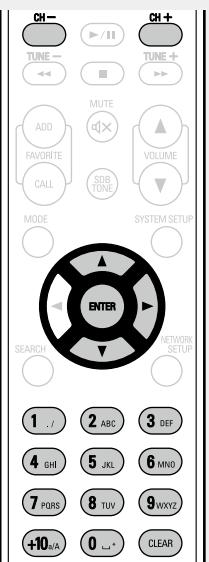
1 Настройте станцию, которую вы хотите сохранить.

2 Нажмите кнопку **ENTER**.

Начнет мигать минимальное число "P-", под которым предлагается сохранить станцию.

3 Используя **0 – 9, +10** или кнопки **CH -, CH +**, выберите номер, который вы хотите назначить этой станции, и нажмите кнопку **ENTER**.

Частота и режим приема будут сохранены, при этом дисплей перейдет в режим ввода имени станции.



4 Введите имя станции.

Имя может состоять не более чем из 8 символов.

- Кнопки **0 – 9, +10** Выбор символов
- Кнопки Δ , ∇ Выбор символов
- Кнопка \triangleright Перемещение курсора вправо
- Кнопка **CLEAR** Удаление текущего символа

- Можно вводить следующие символы:

A ~ Z, 0 ~ 9, ^ ' () * + , - . / = (пробел)

- Если вы не хотите вводить имя станции, нажмите только кнопку **ENTER**.
- Если при вводе имени вы сделали ошибку, произведите всю процедуру заново.
Ранее введенное имя будет переписано.

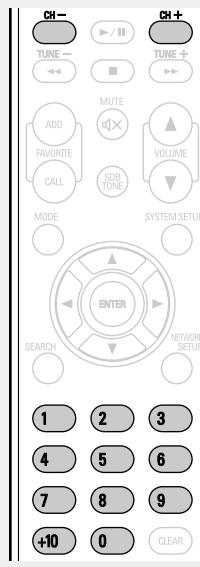
5 Нажмите кнопку **ENTER**.

Введенные символы будут сохранены.

- Чтобы задать имена для других станций, повторите пп. 1 – 4.

Прослушивание предварительно настроенных станций

Используя **0 – 9, +10** или кнопок **CH -, CH +**-выберите номер предварительно настроенной станции.



Использование кнопок **PRESET CALL** на основном блоке

Для переключения предварительно настроенного канала можно использовать кнопку **PRESET CALL** на устройстве.

RDS (Radio Data System)

RDS – это радиовещательный сервис благодаря которому радиостанция, помимо обычной программы, может передавать дополнительную полезную информацию (работает только в диапазоне FM).

Это устройство позволяет принимать RDS-информацию следующих типов:

Поиск RDS-станций

Эта функция используется для автоматической настройки на FM-станицы, предлагающие RDS-сервис.

1 Кнопкой TUNER выберите режим “FM”.

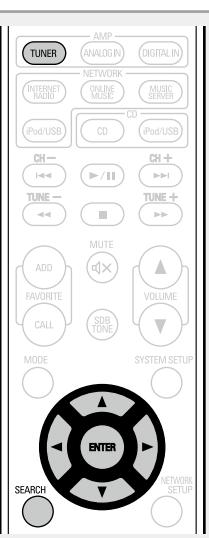
2 Нажмите кнопку SEARCH.

3 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “RDS SEARCH”, затем нажмите кнопку ENTER или \triangleright .

4 Нажмите $\triangleleft\triangleright$.

Автоматически запускается поиск радиостанций с RDS-сигналом.

- Если не найдено ни одной RDS-станицы, выводится сообщение “NO STATION”.



PTY (Program Type)

Сервис PTY служит для идентификации типа RDS-программы. Различные типы программ обозначаются на дисплее следующим образом:

NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Радиоспектакли
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Разное
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
EASY M	Легкая музыка
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Серьезная классическая музыка
OTHER M	Другая музыка
WEATHER	Погода
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские программы
SOCIAL	Светские новости
RELIGION	Религия
PHONE IN	Интерактивные передачи
TRAVEL	Путешествия
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джазовая музыка
COUNTRY	Музыка в стиле “канти”
NATION M	Народная музыка
OLDIES	Музыка прошлых лет
FOLK M	Фольклорная музыка
DOCUMENT	Документальные передачи

Поиск PTY-станици

Эта функция используется для настройки на RDS-станиции, передающие программы определенного типа (PTY).

Описание типов программ приводится в разделе “Тип программы (PTY)”.

1 Нажмая кнопку TUNER, выберите режим “FM”.

2 Нажмите кнопку SEARCH.

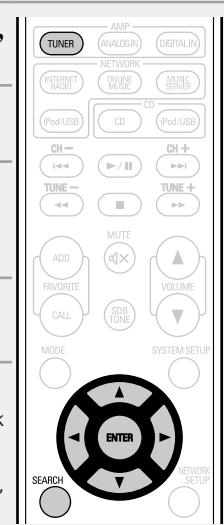
3 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “PTY SEARCH”, затем нажмите кнопку ENTER или \triangleright .

4 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите необходимый тип программ.

5 Нажмите $\triangleleft\triangleright$.

Автоматически начинается поиск программ по типу.

- Если не найдено ни одной RDS-станицы, выводится сообщение “NO STATION”.



Просмотр информации в ходе приема

Принимая RDS-сигнал, нажмите кнопку INFO для отображения информации, которая передается в данный момент.



*1 Частота

*2 Служебное имя программы

• Если вы присвоили станции имя, отображается это имя.

TP (Traffic Program)

Сервис PT обеспечивает поиск программ, передающих сообщения о ситуации на дорогах.

Это помогает заранее определять, как лучше проехать к месту назначения, избегая пробок.

Поиск TP-станций

Эта функция используется для настройки на RDS станции, передающие сообщения о ситуации на дорогах (TP-станции).

1 Нажмите кнопку TUNER, выберите режим “FM”.

2 Нажмите кнопку SEARCH.

3 Кнопками $\Delta \nabla$ выберите “TP SEARCH”, затем нажмите кнопку ENTER или \triangleright .

4 Нажмите $\triangleleft \triangleright$.
Автоматически начинается поиск TP-программ.

- Если не найдено ни одной станции, сообщающей о дорожно-транспортной обстановке, отображается сообщение “NO STATION”.



RT (Radio Text)

Используя сервис RT, радиостанции могут передавать текстовые сообщения, которые выводятся на дисплей.



- Если режим RT включен, а текущая RDS-станция не поддерживает этот сервис, то на дисплее отображается сообщение “NO TEXT” [Радиотекст отсутствует] и ресивер автоматически переходит в режим вывода имени сервиса.
- Аналогичным образом ресивер автоматически переходит в режим вывода имени сервиса по окончании действия сервиса RT. В этом случае ресивер из режима RS автоматически возвращается к режиму RT при возобновлении передачи радиотекста.
- Режим RT нельзя задать для FM станций, не осуществляющих RDS-вещание.

ПРИМЕЧАНИЕ

Описанные выше операции недоступны в регионах, где нет RDS-вещания.

CT (Clock Time)

Этот сервис можно использовать для установки точного времени на CD-ресивере.

- Во время приема CT-сигнала нажмите кнопку SYSTEM SETUP.
На дисплее будет отображено “AUTO Adj mm:ss”.
- Нажмите кнопку ENTER, чтобы установить точное время.
На дисплее при этом будет отображено “RDS mm:ss”.
 - Время встроенных часов будет изменено на время “CT”, отображаемое в данный момент на дисплее.



Не нажмайте другие кнопки, пока идет обновление времени. В противном случае прием CT-сигнала становится невозможным, и время не обновляется.

Прослушивание цифрового радиовещания DAB/DAB+ (только в моделях, предназначена для Великобритании)

□ DAB (Digital Audio Broadcasting)

- Поскольку DAB-станции производят вещание в цифровом формате, то они обеспечивают кристально-чистый звук и стабильный прием даже при движении. DAB является радиовещанием нового поколения, которое обеспечивает передачу информации и поддерживает дополнительные мультимедийные сервисы.
- В пределах одной группы станции DAB поддерживают различные сервисы, называемые компонентами.
- Каждый компонент состоит из программ, передающих новости, музыку, спортивную информацию и многое другое.
- Каждая группа и компонент сервиса имеют метку, по которой пользователи могут узнавать текущую станцию и контент сервиса.
- Главным компонентом сервиса является вещание, называемое первичным, а все остальное относится к вторичному вещанию.
- Кроме того, с помощью динамических меток передается дополнительная символьная информация (название песни, исполнитель, композитор и т.п.).

□ О системе DAB+

- Основная разница между системами DAB и DAB+ заключается в типе используемых форматов аудиосигнала:
DAB: MPEG2
DAB+: MPEG4 (AAC)
- Ресивер DRA-F109 обеспечивает прием обоих типов радиовещания – DAB и DAB+.

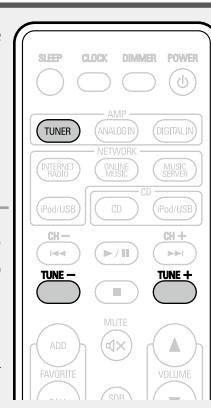
Настройка на DAB-станции

1 Кнопкой TUNER выберите пункт “DAB”.

- Если операции с DAB производятся первый раз после покупки, то автоматически производится сканирование диапазона.

2 Используя кнопки TUNE +, -, выберите необходимую станцию.

- Передающие станции отображаются в том порядке, в котором они были обнаружены при сканировании.



DAB-станции можно сохранять в предварительных настройках и прослушивать аналогично станциям FM-диапазонов.

- “Ручная предварительная настройка станций FM-диапазона”
- “Прослушивание предварительно настроенных станций”
- Всего можно сохранить до 40 станций (в дополнение к станциям FM-диапазона)

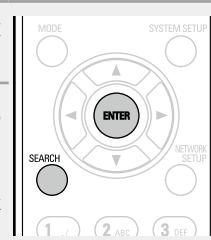
Автоматический поиск радиостанций

Предварительно необходимо подключить антенну.

1 Во время приема DAB станций нажмите кнопку SEARCH.

2 Нажмите кнопку ENTER, пока мигает надпись “PRESS ENTER”.

Ресивер начнет поиск принимаемых DAB-станций.

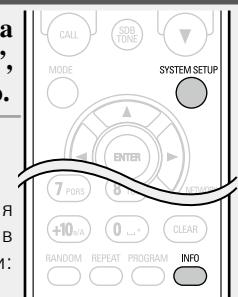


Переключение выводимой информации для текущей DAB-станции

1 Выполните пункты 1 и 2 раздела “Настройка на DAB-станции”, чтобы настроиться на станцию.

2 Нажмите кнопку INFO.

- При каждом нажатии кнопки информация на дисплее будет переключаться в приведенной ниже последовательности:



① Data Label Segment [Радиотекст]:

Производится прокрутка текстовых данных, включенных в передаваемый сигнал станции.

② Station Name [Имя станции]:

Выводится имя станции.

③ Program Type [Тип программы]:

Выводится категория текущей станции.

④ Ensemble Name [Имя группы]:

Выводится имя группы.

⑤ Frequency [Частота]:

Выводится частота станции.

⑥ Signal Quality [Качество сигнала]:

Выводится чувствительность приема (от 0 до 8). Если чувствительность равна 7 или больше, то программа может приниматься без шумов.

⑦ Audio Information [Аудиоинформация]:

Выводится режим текущей станции и скорость передачи сигнала.

⑧ Data и Time [Дата и время]:

Выводятся текущее время и дата.

- При нажатии кнопки SYSTEM SETUP выполняется изменение внутренних часов ресивера.

Настройка DAB-приема

1 Нажмите во время DAB приема кнопку **SYSTEM SETUP**.

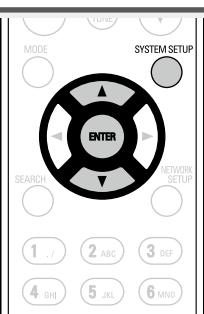
2 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “DAB SETUP”, затем нажмите кнопку **ENTER** или \triangleright .

3 Используя кнопки $\Delta\triangledown$, выберите “item” и нажмите **ENTER**.

Tuning Aid

Выводится чувствительность приема текущей станции.

- Программа может приниматься без шумов только тогда, когда курсор находится в правой стороне шкалы чувствительности.



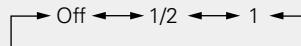
Station Order

С помощью функции автоматического сканирования создается список сервисов.

MULTIPLEX
(в соответствии с частотой) \longleftrightarrow ALPHANUMERIC
(в алфавитном порядке)

DRC

(Dynamic Range Control)



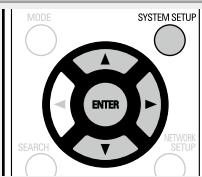
DAB Version

Отображается версия модуля DAB.

Инициализация системы DAB

При выполнении процедуры “Инициализация системы DAB” все предварительные настройки обычных станций и станций DAB сбрасываются.

1 Нажмите во время DAB приема кнопку **SYSTEM SETUP**.



2 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “DAB SETUP” и нажмите **ENTER** или \triangleright .

3 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “DAB INITIALIZE” и нажмите **ENTER** или \triangleright .

4 Нажмите кнопку **ENTER**.

- После выполнения инициализации автоматически включается сканирование.

Дополнительные функции

□ Общие указания (☞ стр. 9)

□ Настройка таймера (☞ стр. 18)

□ Удобные функции (☞ стр. 20)

□ Системные функции (☞ стр. 21)

Настройка таймера

Можно настроить ежедневный и разовый таймер, а также таймер выключения.

Приоритет таймеров

Если разные таймеры установлены на разное время, действует следующий порядок приоритетности:

1. Таймер выключения
2. Разовый таймер
3. Ежедневный таймер



Если текущее время не задано, перейдите в раздел настройки таймера, чтобы переключиться в режим настройки времени.

Настройка таймера

• Ежедневный таймер ("EVERY DAY")

Воспроизведение начинается (включается питание) и завершается (выключается питание) каждый день в одно и то же время.

• Разовый таймер ("ONCE")

Воспроизведение начинается (включается питание) и завершается (выключается питание) только один раз в заданное время.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.

2 Кнопками $\triangle\backslash$ выберите пункт "ALARM SETUP", затем нажмите **ENTER** или \triangleright .

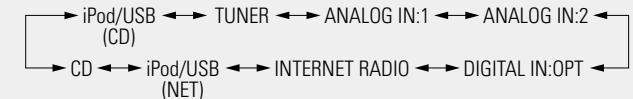
3 Используя кнопки $\triangle\backslash$, выберите режим таймера и нажмите **ENTER** или \triangleright .

MODE SELECT
♦ ONCE ALARM

ONCE \leftrightarrow EVERYDAY



SOURCE SELECT
♦ CD



Только при активной функции "TUNER"

4 Кнопками $\triangle\backslash$ выберите источник сигнала, затем нажмите **ENTER** или \triangleright .

• Если для выбранного номера предварительно настроенной станции не задано имя, частота устанавливается после того, как отобразится настроенный номер.

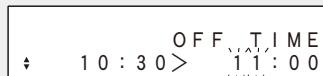
6 Используя кнопки $\triangle\backslash$, установите значение "часы" для времени включения таймера и нажмите **ENTER** или \triangleright .

ON TIME
♦ 10:00 > 00:00

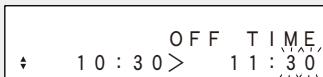
7 Используя кнопки $\triangle\backslash$, установите значение "минуты" для времени включения таймера и нажмите **ENTER** или \triangleright .

ON TIME
♦ 10:30 > 00:00

8 Используя кнопки $\Delta\triangledown$, установите значение “часы” для времени выключения таймера и нажмите **ENTER** или \triangleright .

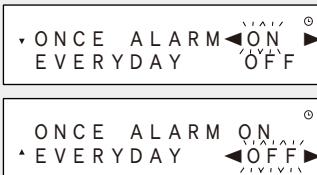


9 Используя кнопки $\Delta\triangledown$, установите значение “минуты” для времени выключения таймера и нажмите **ENTER** или \triangleright .



10 Используя кнопки $\triangleleft\triangleright$, выберите функцию “ON” или “OFF” для таймера и нажмите **ENTER**.

- Загорится световой индикатор \odot , подтверждающий активацию настроек таймера.
- Настройки таймера отображаются в течение 3 секунд.



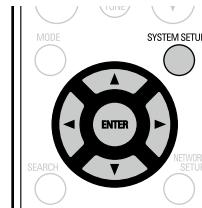
11 Нажмите кнопку **POWER** \odot , чтобы перевести устройство в режим ожидания.

Затем таймер перейдет в режим ожидания, и световой индикатор питания загорится оранжевым.

Настройка включения или выключения таймера

- ① Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.
- ② Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “ALARM ON/OFF”, затем нажмите **ENTER**.
- ③ Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “ONCE” или “EVERYDAY”.
- ④ Используя кнопки $\triangleleft\triangleright$, выберите функцию “ON” или “OFF” для таймера и нажмите **ENTER**. Отобразятся настройки таймера.

- При выборе варианта “OFF” работа таймера прекращается, однако его настройки остаются без изменений.



Просмотр настроек таймера

- ① Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.
- ② Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “ALARM ON/OFF”, затем нажмите **ENTER**.
- ③ После появления на дисплее “ON” нажмите **ENTER**. Настройки таймера отображаются в течение 3 секунд.

Изменение настроек таймера

Выполните процедуру, описанную в разделе “Настройка таймера” ([стр. 18](#)).

Изменение настроек во время настройки таймера

Нажмите кнопку \triangleleft .

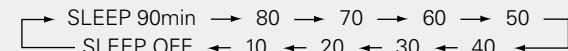
Происходит возврат к предыдущему пункту процедуры. Выведите значение, которое вы хотите изменить, и задайте нужную настройку.

Установка времени автоматического выключения

Используйте эту функцию для автоматического перевода питания ресивера в режим ожидания через заданное время (задается в минутах).

Время задержки выключения может составлять до 90 минут (с интервалом 10 минут).

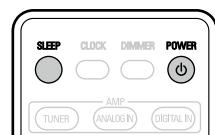
Нажмите во время воспроизведения кнопку **SLEEP и выберите необходимое время.**



- Через 5 секунд настройки сохранятся и дисплей вернется к исходному состоянию.

Отмена действия функции автоматического выключения

Кнопкой **SLEEP** выберите пункт “SLEEP OFF”, либо нажмите кнопку **POWER** \odot .



Проверка времени, оставшегося до срабатывания таймера автоматического выключения

Нажмите кнопку **SLEEP**.

Удобные функции

Настройка оптимизирующего фильтра для акустической системы SC-F109 (продаётся отдельно)

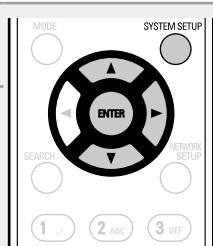
Производится формирование сигнала ресивера, подаваемого на акустические системы SC-F109, с целью обеспечения оптимального воспроизведения.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.

2 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите пункт “SPK OPTIMISE” и нажмите **ENTER** или \triangleright .

3 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите вариант “ON” и нажмите **ENTER** или \triangleright .

Настройка задана.



Автоматический переход в режим ожидания

Если устройство останавливается и находится в этом состоянии более 30 минут, оно автоматически переходит в режим ожидания. Только для источника “ANALOG IN:1” и “ANALOG IN:2”: при отсутствии операции в течение восьми часов, устройство автоматически переходит в режим ожидания.

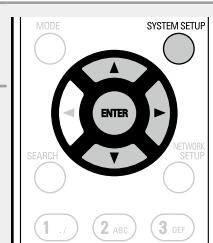
- По умолчанию функция Auto Standby “Включена”.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM SETUP**.

2 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “AUTO STANDBY”, затем нажмите кнопку **ENTER** или \triangleright .

3 Кнопками $\Delta\triangledown$ выберите “ON”, затем нажмите кнопку **ENTER** или \triangleright .

Настройка задана.



Сохранение последнего режима

Эта функция сохраняет настройки, которые использовались непосредственно перед переводом ресивера в ожидания. При следующем включении питания восстанавливаются все настройки, которые были перед выключением.

ПРИМЕЧАНИЕ

Функция автоматического перехода в режим ожидания не работает в следующих случаях:

- Если в роли источника “TUNER”.

Системные функции

ПРИМЕЧАНИЕ

Нельзя подключать к устройству устаревшие модели с помощью системного кабеля, так как могут возникнуть проблемы с совместимостью.

Компонент, поддерживающий системные функции (продается отдельно)

DCD-F109 (CD-плеер)
DNP-F109 (Сетевой аудиопроигрыватель)

Операции с использованием системных функций

Если ресивер DRA-F109 и CD плеер DCD-F109 (продается отдельно), DNP-F109 (Сетевой аудиопроигрыватель, продается отдельно) объединены в систему, то с этой системой можно производить описанные ниже операции.

Плеером DCD-F109 и DNP-F109 можно управлять с помощью пульта ДУ от ресивера.

(☞ стр. 24 "Кнопки для управления компонентами, подключенными с помощью системного кабеля")

Автоматическое включение

(☞ стр. 21 "Системные функции")

Автоматический выбор функций

(☞ стр. 21 "Системные функции")

Функция таймера

(☞ стр. 21 "Системные функции")

Функция автоматического перехода в режим ожидания

(☞ стр. 21 "Системные функции")

Системные соединения

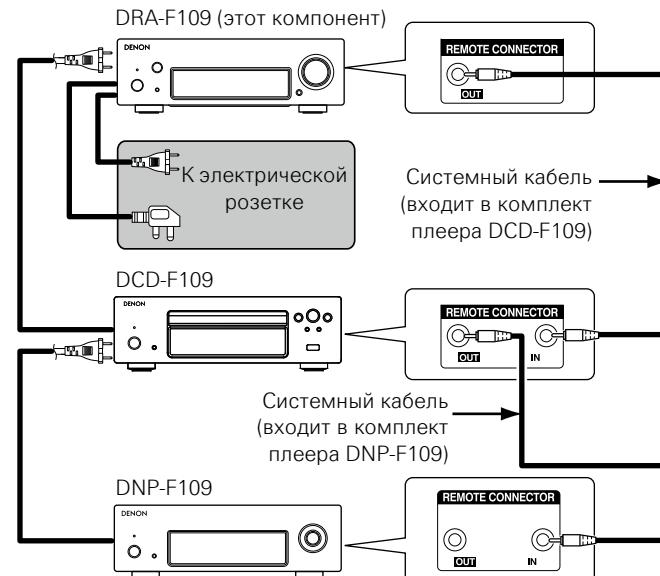
Помимо аудиокабелей подключите также системный кабель.

Кроме того, подключите также шнур питания плеера DCD-F109 (продается отдельно) к розетке, которая находится на задней панели ресивера (DRA-F109).

Подсоедините шнур питания DNP-F109 (сетевой аудиопроигрыватель, продается отдельно) к разъему электропитания на DCD-F109 (CD-проигрыватель, продается отдельно).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обязательно подсоедините шнур питания DRA-F109 к стенной сетевой розетке.

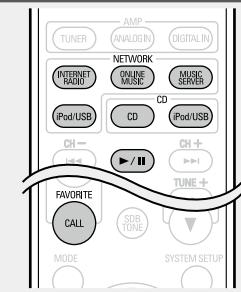


Системные функции

Автоматическое включение

При нажатии на кнопку **►/II**, **INTERNET RADIO**, **ONLINE MUSIC**, **MUSIC SERVER**, **iPod/USB (NETWORK)**, **CD**, **iPod/USB (CD)** или **FAVORITE CALL** включается соответствующее устройство, и источник автоматически переключается на DRA-F109 соответственно.

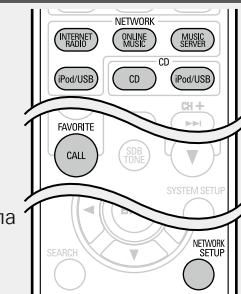
- При нажатии на кнопку **►/II** воспроизводится ранее выбранный источник.



Автоматический выбор функций

При нажатии на кнопки **INTERNET RADIO**, **ONLINE MUSIC**, **MUSIC SERVER**, **iPod/USB (NETWORK)**, **CD**, **iPod/USB (CD)**, **FAVORITE CALL** или **NETWORK SETUP** источник DRA-F109 будет переключен автоматически.

- Воспроизведение текущего источника сигнала прекращается.



Функция таймера

Начало воспроизведения можно настроить на заданное время с помощью функций таймера DRA-F109.

- Дополнительную информацию см. в разделе "Включение ресивера по таймеру"/"Настройка таймера" (☞ стр. 18)

Функция автоматического перехода в режим ожидания

Если функция автоматического перехода в режим ожидания включена для DRA-F109, DCD-F109 или DNP-F109, то она включена для всей системы F109.



Информацию о функции автоматического перехода в режим ожидания см. на стр. 20.

Информация

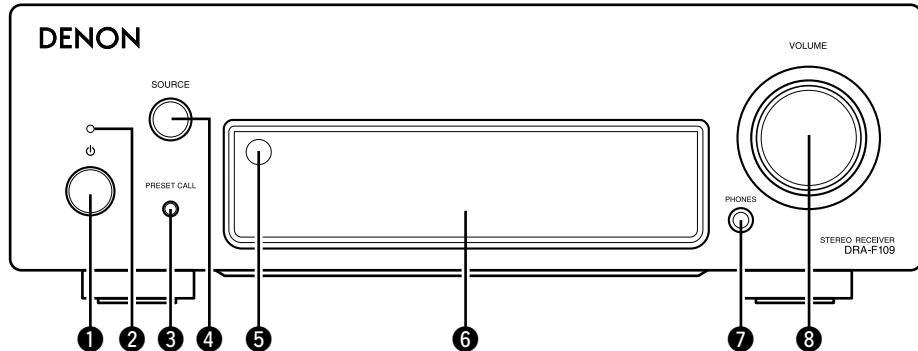
Здесь приведены различные сведения относительно данного устройства.
Пожалуйста, обращайтесь к этим сведениям по мере необходимости.

- Названия и функции частей устройства  стр. 23
- Пояснения некоторых терминов  стр. 26
- Поиск и устранение неполадок  стр. 27
- Технические характеристики  стр. 28
- Предметный указатель  стр. 28

Названия и функции частей устройства

Передняя панель

Информация о кнопках, функции которых здесь не описаны, приведена на страницах, указанных в круглых скобках ().



- ① Кнопка включения/выключения питания (⊕) (9)
- ② Индикатор питания (9)
- ③ Кнопка включения тюнера (PRESET CALL) (13)
- ④ Ручка управления SOURCE (11)
- ⑤ Приемник сигналов пульта ДУ (26)
- ⑥ Дисплей

- ⑦ Гнездо для подключения наушников (PHONES)
При подключении наушников к этому разъему звук перестанет выводиться через акустическую систему.

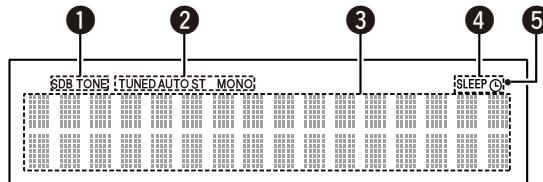
ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы предотвратить ухудшение слуха, не следует слишком высоко поднимать уровень громкости при использовании головных телефонов.

- ⑧ Ручка управления VOLUME (11)

Дисплей

Информация о кнопках, функции которых здесь не описаны, приведена на страницах, указанных в круглых скобках ().

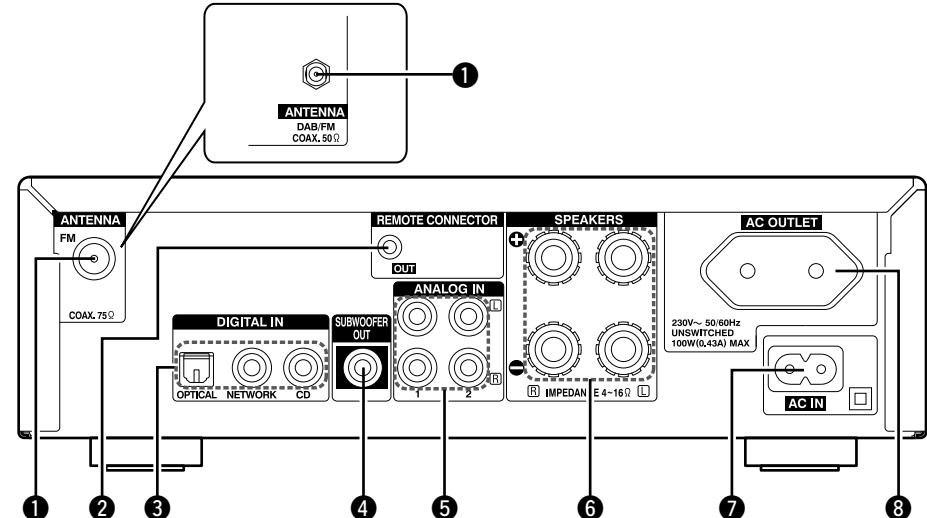


- ① Индикаторы настройки тембра (11)
SDB: Этот индикатор светится при включении функции динамического увеличения уровня низких частот (супербас).
- ② Индикаторы режима работы тюнера (12)
TONE: Этот индикатор светится при регулировке уровня высоких/низких частот.
- ③ Информационная панель
Здесь отображается различная информация.
- ④ Индикатор таймера
- ⑤ Индикатор приема сигнала от пульта ДУ

Задняя панель

Информация о кнопках, функции которых здесь не описаны, приведена на страницах, указанных в круглых скобках ().

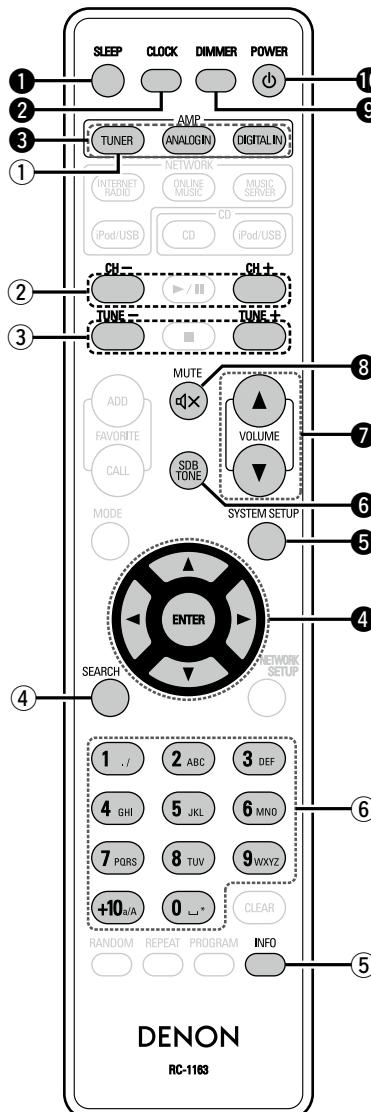
(только в моделях, предназначенных для Великобритании)



- ① Клемма для FM-антенны (ANTENNA)
(только для континентальной модели) (6)
- Клемма для DAB/FM-антенны (ANTENNA)
(только в моделях, предназначенных для Великобритании) (6)
- ② Разъем REMOTE CONNECTOR (21)
- ③ Разъем для цифрового звука (DIGITAL IN) (5)
- ④ Гнездо подключения сабвуфера (SUBWOOFER OUT) (4)
- ⑤ Разъемы для подключения источников звукового сигнала (ANALOG IN) (5)
- ⑥ Клеммы для подключения акустических систем(SPEAKERS) (4)
- ⑦ Разъем для подключения к электросети (AC IN) (7)
- ⑧ Электрическая розетка (AC OUTLET) (7)

Пульт дистанционного управления

Кнопки для управления ресивером



Операции с усилителем

Приведенные ниже кнопки можно использовать для выполнения операций в любом режиме ресивера.

- 1 Кнопка SLEEP (19)
- 2 Кнопка вывода времени (CLOCK) (10)
- 3 Кнопки SOURCE (AMP) (11)
- 4 Кнопки управления курсором ($\triangle\triangledown\leftarrow\rightarrow$) (10, 18)
- Кнопка ENTER (10, 18)
- 5 Кнопка SYSTEM SETUP [Тюнер] (10, 18)
- 6 Кнопка SDB TONE (11)
- 7 Кнопки VOLUME ($\blacktriangle\blacktriangledown$) (11)
- 8 Кнопка выключения звука (\times) (11)
- 9 Кнопка регулировки яркости дисплея (DIMMER) (11)
- 10 Кнопка POWER (\odot) (9)

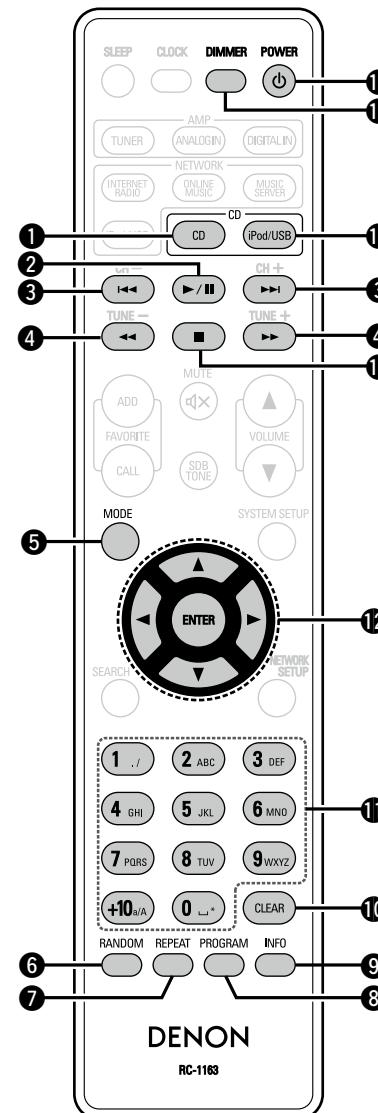
Операции с тюнером

Эти кнопки можно использовать только в режиме "FM".

- 1 Кнопка SOURCE (TUNER) (12, 16)
- 2 Кнопки выбора предварительно настроенных станций (CH +, -) (13)
- 3 Кнопки настройки (TUNE +, -) (12, 16)
- 4 Кнопка SEARCH [Меню] (14)
- 5 Кнопка информации (INFO) (14, 16)
- 6 Цифровые кнопки (0 – 9,+10) (13)

Кнопки для управления компонентами, подключенными с помощью системного кабеля

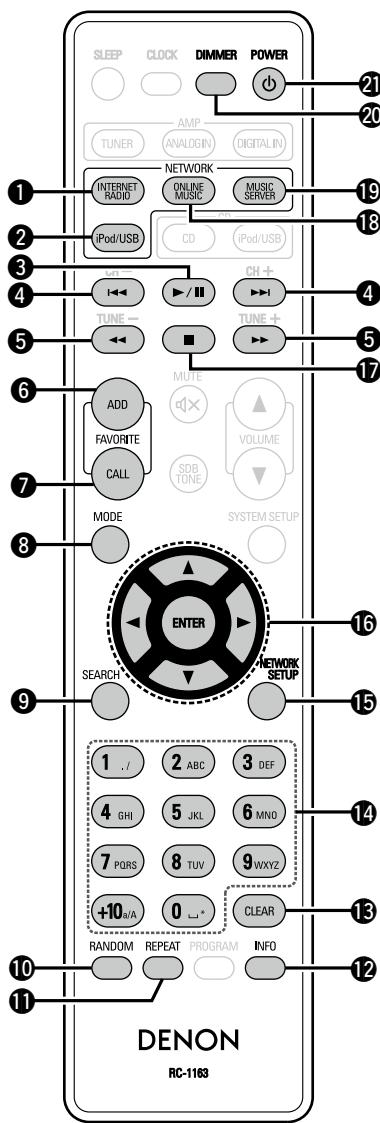
Описание системных функций и компонентов, которыми можно управлять, приводится в разделе "Информация о системных функциях"/"Системные функции" (стр. 21).



Операции с CD-плеером

Перечисленные ниже кнопки можно использовать в режиме "CD/USB".

- 1 Кнопка SOURCE (CD) (16)
- 2 Воспроизведение/Пауза ($\blacktriangleright/\text{II}$) (15)
- 3 Пропуск назад/Пропуск вперед ($\blackleftarrow\blackrightarrow$) (14)
- 4 Перемотка назад/Перемотка вперед ($\blackleftarrow\blackrightarrow$) (13)
- 5 Кнопка MODE (12)
- 6 Кнопка RANDOM [Воспроизведение в случайном порядке] (11)
- 7 Кнопка REPEAT [Повторное воспроизведение] (10)
- 8 Кнопка PROGRAM (9)
- 9 Кнопка информации (INFO) (8)
- 10 Кнопка CLEAR (7)
- 11 Цифровые кнопки (0 – 9,+10) (6)
- 12 Кнопки управления курсором ($\triangle\triangledown\leftarrow\rightarrow$) (5)
- Кнопка ENTER (4)
- 13 Кнопка Stop (■) [Стоп] (3)
- 14 Кнопка SOURCE (iPod/USB) (2)
- 15 Кнопка регулировки яркости дисплея (DIMMER) (1)
- 16 Кнопка POWER (\odot) (0)



Использование сетевого аудиопроигрывателя

Перечисленные ниже кнопки можно использовать в режиме "NETWORK/USB".

- ① Кнопка INTERNET RADIO [Повторное воспроизведение]
- ② Кнопки SOURCE (iPod/USB)
- ③ Воспроизведение/Пауза (▶/II)
- ④ Пропуск назад/Пропуск вперед (◀◀, ▶▶)
- ⑤ Перемотка назад/Перемотка вперед (◀◀, ▶▶)
- ⑥ Кнопка FAVORITE ADD
- ⑦ Кнопка FAVORITE CALL
- ⑧ Кнопка MODE
- ⑨ Кнопка SEARCH [Меню]
- ⑩ Кнопка RANDOM [Воспроизведение в случайном порядке]
- ⑪ Кнопка REPEAT [Повторное воспроизведение]
- ⑫ Кнопка информации (INFO)
- ⑬ Кнопка CLEAR button
- ⑭ Цифровые кнопки (0 – 9,+10)
- ⑮ Кнопка NETWORK SETUP [Повторное воспроизведение]
- ⑯ Кнопки управления курсором (△▽◀▶) Кнопка ENTER
- ⑰ Кнопка Stop (■) [Стоп]
- ⑱ Кнопка ONLINE MUSIC [Повторное воспроизведение]
- ⑲ Кнопка MUSIC SERVER [Повторное воспроизведение]
- ⑳ Кнопка DIMMER
- ㉑ Кнопка POWER (⊕)

Операции, выполняемые с помощью пульта ДУ

□ Операции с ресивером DRA-F109

□ Операции с компонентами, подключенными к ресиверу DRA-F109 с помощью системного кабеля

При подключении системы к следующим устройствам (продаются отдельно) с помощью системного кабеля осуществляется передача сигналов с удаленного блока управления на соответствующее устройство, что позволяет выполнять на нем различные операции.

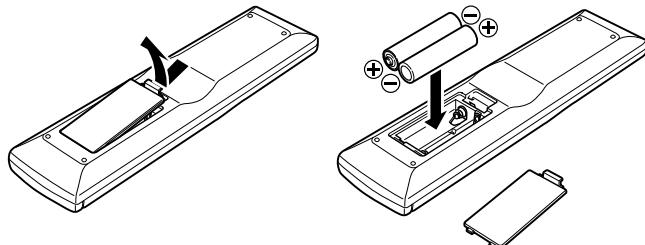
- DCD-F109 (CD-плеер)
- DNP-F109 (Сетевой аудиопроигрыватель)



Инструкции по соединению системы приводятся в разделе "Системные функции" ([стр. 21](#)).

Установка батареек

- ① Снимите с пульта ДУ нижнюю крышку.
② Установите в отсек две R03/AAA батарейки в соответствии с указанной полярностью



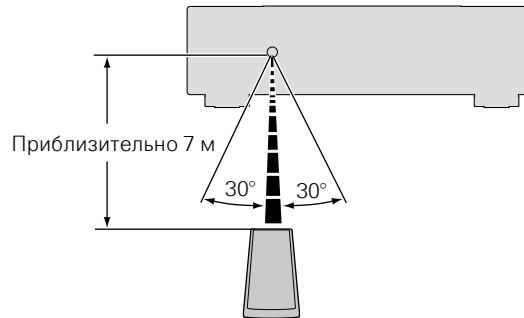
- ③ Верните снятую крышку на место.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставляйте в пульт ДУ батарейки предписанного типа.
- Замените батарейки новыми, если устройство не управляет даже при поднесении пульта ДУ прямо к нему. (батарейки из комплекта поставки предназначены только для проверки функционирования. Замените их новыми батарейками в ближайшее время.)
- При установке батареек соблюдайте направление, указанное маркировкой \oplus и \ominus в отсеке для батареек.
- Чтобы предотвратить ущерб или утечку жидкости из батареек:
 - Запрещается пользоваться новой батарейкой вместе со старой.
 - Запрещается пользоваться батарейками разных типов.
 - Запрещается пытаться подзарядить батарейки.
 - Запрещается устраивать короткое замыкание батареек, разбирать их, нагревать или бросать в огонь.
 - Запрещается хранить батарейки в месте, подверженном действию прямого солнечного света или в местах с повышенной температурой, например, возле обогревателя.
- В случае утечки жидкости из батареек тщательно вытрите жидкость в отсеке для батареек и вставьте новые батарейки.
- Извлекайте батарейки из пульта ДУ при продолжительном перерыве в его использовании.
- Использованные батарейки следует утилизировать в соответствии с местными правилами относительно утилизации батареек.
- Пульт ДУ может функционировать неправильно при использовании перезаряжаемых батареек.

Дальность действия пульта ДУ

При использовании пульта ДУ направляйте его на приемник ИК-сигналов, находящийся на ресивере.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство или пульт ДУ могут функционировать неправильно, если на датчик ДУ попадает прямой солнечный свет, сильный искусственный свет от люминесцентной лампы инверторного типа или инфракрасное излучение.
- При использовании 3D видеоаппаратуры, которая излучает сигналы радиосвязи (или инфракрасные сигналы, и т. п.) между различными устройствами (например, монитор, 3D очки, 3D передающее устройство и т. п.), пульт ДУ может не работать ввиду наличия помех от этих сигналов радиосвязи. Если это происходит, отрегулируйте направление и дистанцию 3D коммуникаций для каждого из устройств и убедитесь в том, что эти сигналы не влияют на работу пульта ДУ.

Пояснения некоторых терминов

Д

Динамический диапазон

Разница между самыми громкими неискаженными звуками и самыми тихими слышимыми звуками, которые воспроизводит устройство.

И

Импеданс громкоговорителя

Это сопротивление переменному току, выраженное в Омах. Чем ниже этот показатель, тем большую мощность развивают акустические системы.

С

Схема защиты

Функция защиты компонентов от избыточного напряжения или его скачков, а также от повышения температуры.

При возникновении подобной угрозы начинает мигать индикатор питания, и устройство переходит в режим ожидания.

Поиск и устранение неполадок

В случае возникновения какой-либо проблемы проверьте следующее:

1. Правильно ли выполнены соединения?

2. Соблюдаются ли требования данного руководства пользователя?

3. Исправны ли другие компоненты?

Если данное устройство не работает должным образом, проверьте пункты приведенной ниже, таблице.

Если проблему устранить не удается, возможно, устройство неисправно.

Сразу же отключите питание и свяжитесь с магазином, в котором вы приобретали устройство.

[Общие неисправности]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Стр.
При включении устройства не загорается индикатор питания и нет звука.	• Неправильно подсоединен шнур питания	• Убедитесь в том, что имеется надежный контакт в разъеме, к которому подключается провод электрического питания к ресиверу и в электрической розетке.	7
Индикатор питания загорается, но нет звука.	• Неправильно подключены кабели акустических систем (или нет надежного контакта). • Выбранный режим ресивера не соответствует источнику сигнала. • Установлен слишком низкий уровень громкости.	• Обеспечьте правильное и надежное подключение кабелей акустических систем. • Выберите правильный режим работы ресивера. • Установите необходимый уровень громкости.	4 11 11
Нет звука с одной из сторон.	• Неправильно подключены кабели акустических систем (или нет надежного контакта). • Неправильно подключены входные кабели. • Неправильно отрегулирован баланс левого/правого каналов.	• Обеспечьте правильное и надежное подключение кабелей акустических систем. • Проверьте подключение входных кабелей. • Отрегулируйте баланс левого/правого каналов.	4 5 11
Для источников стереофонического сигнала инвертировано положение инструментов.	• Инвертировано подключение кабелей акустических систем или входных кабелей.	• Проверьте и при необходимости исправьте подключение кабелей акустических систем или входных кабелей.	4 , 5

[Пульт ДУ]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Стр.
Устройство не реагирует или неправильно реагирует на команды пульта.	• Разрядились батарейки. • Вы находитесь за пределами диапазона действия пульта. • Между устройством и пультом есть препятствие. • Батарейки вставлены без соблюдения полярности, указанной в батарейном отсеке. • На датчик сигналов дистанционного управления на передней панели падает сильный свет (прямой солнечный, свет от люминесцентной лампы инверторного типа и т.п.)	• Замените батарейки новыми. • Используйте пульт ДУ в пределах указанной дальности. • Устраните препятствие. • Вставьте батарейки в пульт с учетом указанной полярности. • Переместите устройство в такое место, где на датчик не будет падать сильный свет.	26 26 — 26 26

[Tuner]

Признак	Возможная причина	Способы устранения	Стр.
Прием станций FM-диапазона сопровождается гулом.	• Неправильно подключен антенный кабель. • Помехи создаются каким-либо находящимся поблизости электронным прибором с микропроцессором или сигнал станции слишком слаб.	• Подключите правильно антенный кабель. • Перенесите в другое место электронный прибор, создающий помехи, или попробуйте изменить положение и направление соединительных кабелей, антенн и т.п.	6 —

Технические характеристики

Ресивер

Номинальная выходная мощность: 2 канала

65 Вт + 65 Вт (нагрузка 4 Ом, на частоте 1 кГц, КНИ 0,7%)

Динамическая выходная мощность: 80 Вт + 80 Вт (нагрузка 4 Ом)

0,1% (номинальный выход: -3 дБ), нагрузка 4 Ом, на частоте 1 кГц

Высокочастотные искажения:

Сопротивление акустических систем 4 ~ 16 Ом

Возможно подключение наушников (стереофонических)

FM: 87,50 МГц ~ 108,00 МГц

DAB: BAND III 170 МГц ~ 240 МГц

Чувствительность:

FM: 1,5 мкВ/75 Ом

DAB: -93 дБм

Разделение каналов (FM): 30 дБ (на частоте 1 кГц)

Отношение сигнал/шум (FM): Монофонический сигнал: 74 дБ;

стереофонический сигнал: 70 дБ

Коэффициент нелинейных искажений (FM): Монофонический сигнал: 0,3%;

стереофонический сигнал: 0,4%

Регулировка тембра: SDB : 100 Гц ±10 дБ

НЧ : 100 Гц ±8 дБ

ВЧ : 10 кГц ±8 дБ

Диапазон воспроизводимых частот: 10 Гц ~ 40 кГц (по уровню +0,5 дБ, -3 дБ) (SOURCE DIRECT:

ON [Режим прямого воспроизведения])

Часы/Таймер

Тип часов:

Синхронизация с частотой сети (точность ±60 секунд в месяц)

Таймер: Ежедневное/однократное включение

Выключение системы: максимальное задаваемое

время 90 минут

Общие характеристики

Напряжение питания:

Переменное напряжение 230 В, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 48 Вт

0,3 Вт (в режиме ожидания)

* В целях улучшения устройства его технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

Предметный указатель

В

BALANCE 11
BASS 11

С

CT 15

Д

DAB (Digital Audio Broadcasting) 16

Р

PTY 14

R

RDS 14

RT 15

S

SDB 11
S.DIRECT 11

T

TP 15
TREBLE 11

А

Аксессуары 2

В

Включение питания 9
Воспроизведение
DAB 16
FM 12

Г

Громкость 11

Д

Динамический диапазон 26
Дисплей 23

З

Задняя панель 23

И

Импеданс громкоговорителя 4, 26
Источник входного сигнала 11

К

Кабель
Звуковой кабель 4
Кабель акустической системы 4
Кабель сабвуфера 4
Коаксиальный цифровой кабель 4
Оптический кабель 4
Комнатная DAB/FM-антенна 6
Комнатная FM-антенна 6
Конденсация 2

Н

Наушники 23

О

Отключение звука 11

П

Передняя панель 23
Подсоединение
CD-проигрывателя 5
Антenna 6
Динамик 4
Провод электрического питания 7
Сетевого аудиопроигрывателя 5
ТВ 5
Пульт дистанционного управления 24
Установка батареек 26

С

Сабвуфер 4
Схема защиты 4, 26

Т

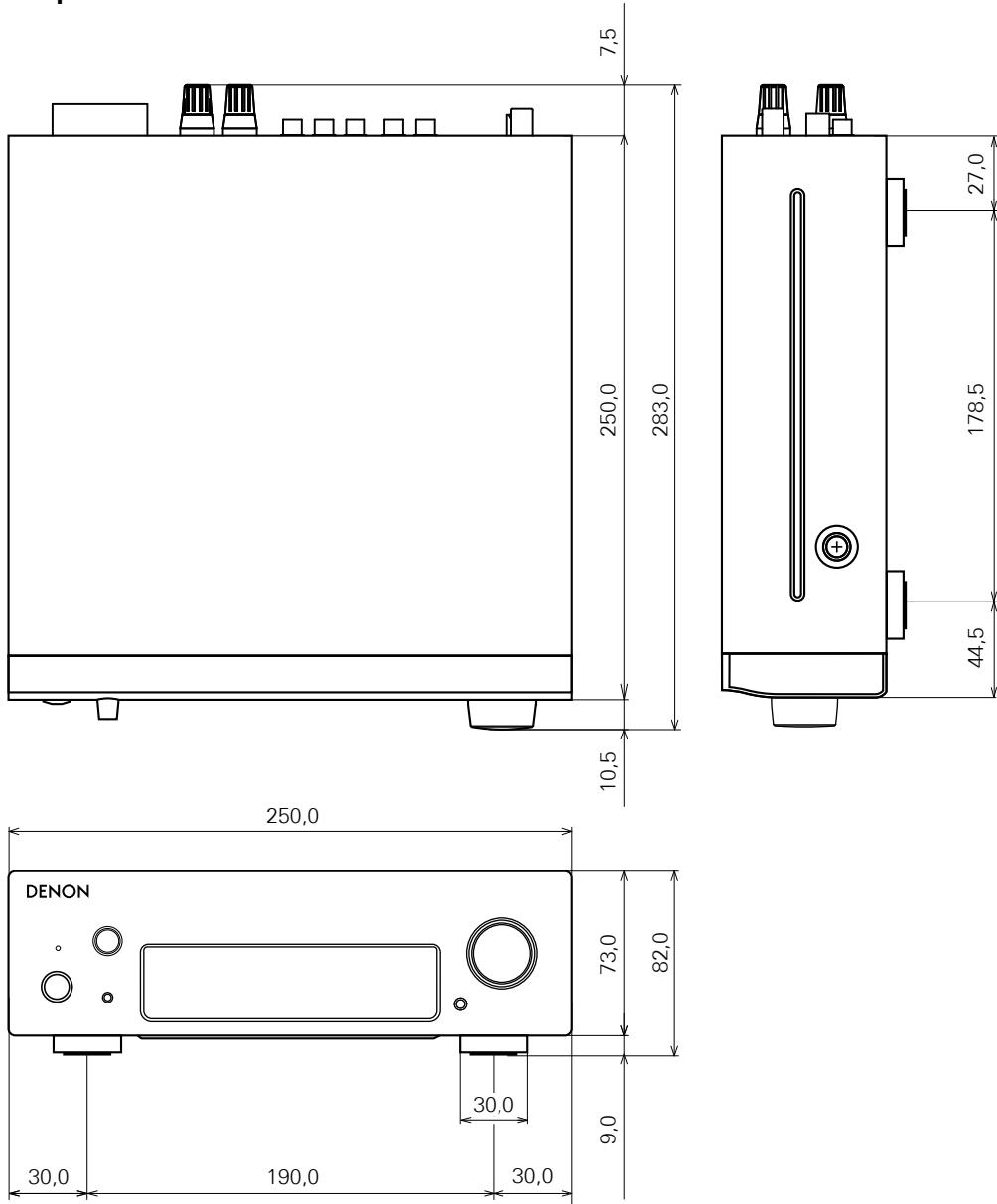
Таймер 18
Таймер перехода в спящий режим 19
Текущее время 10
Тембр 11

Я

Яркость экрана 11

Размеры

Единицы измерения : мм



Вес : 2,6 kg

DENON

www.denon.com

V00

D&M Holdings Inc.
3510 10002 00AD